

小红帽故事屋

XIAO HONG MAO GU SHI WU

玫瑰花精



MEI GUI HUA JING

上海人民美術出版社

小红帽故事屋

玫瑰花精

编译 沈 灿
雷 磊
叶 伦
史 奇
插图 周 颖



上海人民美術出版社

开头的話

亲爱的小朋友：

现在你打开的是一本非常有趣的故事书，它里面有世界上著名的童话、神话、民间故事，还有许多生动感人的动物故事。这些故事真是好美好美啊！你一打开，也许就舍不得放下呢。

不过，咱们还是要看几篇就休息一下喔，或者用几天、一星期时间来看完它。这样，我们就可以慢慢地体会一下，看看故事到底告诉了我们什么，你收获了一些什么新的知识，有了哪些新的想法；同时，对保护眼睛也有好处呀！

好，现在就请你走进我们的“小红帽故事屋”，听我给你讲第一个故事。

玫瑰花精

（小红帽故事屋）

编译 沈 灿等 插图 周 颖

上海人民美術出版社出版

上海长乐路 672 弄 33 号

新华书店上海发行所发行 上海场南印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 5

1997 年 3 月第 1 版 1997 年 3 月第 1 次印刷

印数：0,001—8,000

ISBN 7-5322-1670-5/J·1575

目 录

小兔皮特的故事	(1)
豌豆上的公主	(5)
不肯长大的小泰莱莎	(7)
过冬的房子	(14)
猫妈妈的鼠孩子	(17)
人鱼尼克	(23)
三只小猪	(27)
梦神	(34)
玫瑰花精	(36)
海豹罗拉	(41)
幸运的套鞋	(44)
野天鹅	(50)
吱吱叫	(56)
小耗子长途旅行记	(59)
一只好斗的鸡	(61)
二狗帮	(67)
一只眼、两只眼、三只眼	(71)



野象行军途中	(77)
调皮鬼波尔迪	(81)
帕西芙尔与艾尔莎	(85)
可怕的拉美魑蝠	(88)
扳道工格列夫	(92)
聪明的小鞋匠	(99)
妈妈的祝福	(103)
小矮人和新娘	(108)
富翁的会餐	(113)
骑士和小偷	(117)
海豚领航	(119)
会打狼的鸟	(123)
八十一个爸爸	(126)
特别的观众	(129)
巧战大鲨鱼	(133)
奇怪的敲门声	(136)
蟒蛇大战	(141)
捕鱼能手	(145)
蜈蚣妈妈	(148)

小兔皮特的故事

很久以前，有四只小兔子，他们的名字分别叫：弗洛卜西、莫卜西、棉花尾巴、皮特。他们和妈妈一起住在一棵大杉树的树洞里。

“我的宝贝儿们，”一天清晨，兔太太对孩子们说，“你们可以到田里玩会儿，也可以到小院里去，可是千万别跑到麦格里格先生的花园里去啊！你们的爸爸就是在那儿出事的，他被麦格里格先生烤成饼啦！好了好了，玩去吧，别捣蛋，妈妈出去一下就回来。”

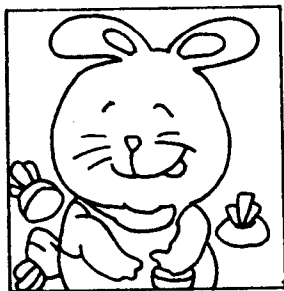
说完，兔太太带上她的篮子和伞，穿过树林向面包师家走去。她要去买一条麦麸面包，五个新鲜的面包圈。

弗洛卜西、莫卜西和棉花尾巴可听话了，他们在小院里采了好多好多草莓。

可是皮特呢？真是要命，他竟然直接往麦格里格先生家跑，从花园的木栅栏门下钻了进去！

起先，他吃了些莴笋和荷兰豆，接着又吃了很多胡萝卜。馋嘴的皮特实在吃得太多了，肚子里撑得很难受。他决定散散步，然后带些芹菜回去。

皮特沿着黄瓜架悠闲地走着，到了尽头，他还抬高腿一扭屁股，





自以为很好看地转了个弯。可一下子，他就吓呆了，麦格里格先生正蹲在他面前种蔬菜呢！

麦格里格先生猛地跳了起来扑向皮特。皮特没命地往回跑！麦格里格先生挥舞着钉耙在他后面边追边叫：“抓贼！”

皮特都快吓晕了，他跑过了整个花园，就是找不到往大门去的路。他在蔬菜地里丢了一只鞋，另一只掉在了蕃茄地里。

丢了鞋，皮特索性撒开四条腿跑起来，这样倒逃得更快了。如果不是倒霉地撞进了醋栗网里，皮特大概早就逃掉了。醋栗网的网眼死死地缠住了他外衣上的大钮扣。那是件铜钮扣的蓝外衣，还很新呢！

皮特以为这下死定了，他绝望地哭着，眼泪大颗大颗地往下滚。麻雀们听见他的哭声，飞了过来，他们在一旁干着急，却想不出帮助皮特的办法。

麦格里格先生拿着筛网跑过来了，他刚想用筛网扣住皮特，皮特突然脱下衣服，一溜烟跑了。他一口气冲到工具棚里，跳进了一个水桶。

要是那里面没有这么多水，倒是个藏身的好地方。

麦格里格先生肯定皮特在工具棚的什么地方，他想：“可能倒扣在花盆下面。”他把花盆逐个翻了过来，一个个



找过去。

就在这时，皮特突然打了个喷嚏：“啊——啊——喷嚏！”

麦格里格先生马上发现了他。皮特从水桶里一下子窜了出来，他的后腿差一点就要被麦格里格先生踩到了！

皮特从一个很小的窗户里跳了出去，还撞翻了三盆小花。窗户太小了，再说麦格里格先生也跑不动了，他只能骂骂咧咧地干活儿去了。

皮特坐下来缓缓神儿，他吓得浑身发抖，气都喘不过来。可现在他还是不知道该从哪儿出去。他看到墙边有一扇门，但是门是锁上的，下面也没有能让这只小胖兔钻过去的缝隙。一只老鼠在石阶下的洞里钻进钻出，把豌豆运到他的家里去。

皮特问他知不知道大门在哪儿，可他嘴里衔着的那颗豆太大了，只能摇摇头。皮特又伤心地哭起来。

现在他只能在花园里瞎转了。皮特看到不远处的水塘边坐着一只大猫，她正低头盯着水里的鱼，只有那条大大长长的尾巴不住地扫过来扭过去，好像活的一样。皮特突然想起哥哥说过，猫对他们家不太友好，于是他悄悄地从她背后溜了过去。

皮特又回到了工具棚，忽然他听到一阵阵“喀嚓、喀



嚓”的声音，皮特马上钻到一辆小木车下面。可是，什么也没有发生，他又爬了出来，趴在小木车的轮子上，想看个究竟。

皮特第一个看到的就是麦格里格先生！他正背对着皮特，“喀嚓、喀嚓”地修理花木，而前面就是花园的大门！

皮特小心翼翼地从小木车上爬下来，然后以他平生最快的速度拼命地向大门冲过去。麦格里格先生在拐角处发现了它，又追了上来。还好皮特已经跑到门前了，他从栅栏门下钻了出去，终于安全地回到了花园外的树林里。

麦格里格先生恼火极了，就把皮特的蓝外衣和鞋子套在稻草人身上，用来吓唬那些乌鸦、麻雀。

皮特呢，他头也不回地一口气跑回家，冲进洞里，躺倒在地上，怎么也起不来了。

妈妈正忙着做晚饭，她看见皮特光着身子回来，不明白皮特的新外衣和鞋怎么又不见了？两星期内皮特已经丢了两件新衣服、两双鞋了呀！

那天晚上，皮特真是糟透了。他发着高烧，难受得要命。妈妈让他一直睡在床上，给他吃了许多药草，和一大勺很苦的药水。

“睡觉前还得吃一勺！”妈妈说。

可弗洛卜西、莫卜西、棉花尾巴呢，他们却吃着香喷喷的面包，喝着牛奶，还有许许多多好馋人的草莓。

豌豆上的公主

从前，有一位英俊的王子，在他该成婚的年龄，却独自一人骑着马周游世界去了。他要找一位真正的公主来做他的王妃。

王子到了很多国家，拜访了许多公主，可他觉得她们没有一个是真正的公主。王子只能苦恼地回到了王宫里。

从此，王子再也快乐不起来了，他总是在想：

“真正的公主到底在哪儿呢？”

国王和王后看到王子这个样子很担心，就在许多地方张贴了告示，寻找真正的公主。日子就这样一天天过去，可王子仍然没有找到真正的公主。

有一天晚上，外面下起了暴风雨，天空中电闪雷鸣，可怕极了。这时，城门忽然“砰砰砰”响了起来！这样的天气，会是谁来了呢？

老国王带领卫兵亲自去开城门，只见门外站着一位年轻的姑娘，浑身都湿透了，裙摆上沾满了污泥，雨水顺着金色的头发不停地往下滴。那样子真是挺可怜的！

“姑娘，这么坏的天气，你来这儿干什么呀？”老国王问。

那姑娘说：“陛下，您不是在这





找一位真正的公主么？我就是啊！”

国王吃惊地看了她半天，虽然这姑娘长得很美，可看她这个狼狈相实在不像个公主啊！

老国王犹豫了一会儿，还是把她带进了王宫。他和王后想了个办法，来看看这姑娘究竟是不是真正的公主。王后在一张床榻的中央放了一粒豌豆，然后在上面压了二十床垫子，又铺上了二十条鸭绒被。

姑娘洗完澡，王后就让她到这张床上去睡觉了。

第二天早晨，王后问姑娘：

“昨晚睡得好吗？”

“哦，天哪！别提了，”姑娘说，“我差不多一夜没合眼。天晓得床上有个什么东西！我好像睡在一块坚硬的岩石上，真是太可怕了！”

王后听了，满意地笑了，毫无疑问，这是一位真正的公主。她连压在二十床垫子和二十条鸭绒被下的一粒豌豆都能感觉出来，除了真正的公主，谁还有这么娇嫩的皮肤呢？

王子见到了这位公主，也非常高兴。他们立刻举行了隆重的婚礼。

王宫里欢乐的歌舞声整整响了三天三夜呢！

不肯长大的小泰莱莎

泰莱莎长得小巧玲珑，像个可爱的玩具洋娃娃，于是大家都叫她小泰莱莎。她和爸爸、妈妈，还有奶奶，一起住在山上的一个村子里，过着幸福快乐的日子。

后来，妈妈又生下了弟弟安塞尔，小泰莱莎当上了小姐姐。弟弟会走路以后，小泰莱莎就经常带着弟弟到田野里去看美丽的花朵，到鸡窝里捡母鸡刚生下来的蛋，还让弟弟去摸摸那头壮实又温和的母牛。

日子一天天过去。突然有一天，大人们议论纷纷，都说国家在打仗了。没有多久，小泰莱莎的爸爸也被国王叫去当了兵，然后就再也没有回来。

妈妈和奶奶悲伤地大哭着。

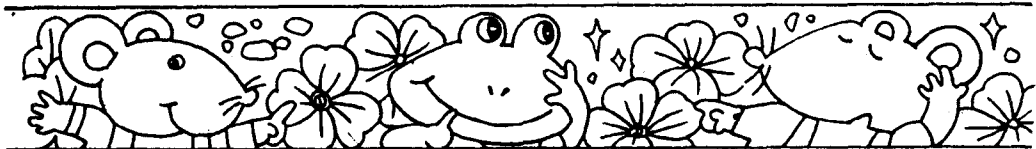
“这不公平！”小泰莱莎气愤得嚷嚷着，“也太不讲道理了，国王要打仗，为什么让我爸爸去死？”

“可怜的孩子，”妈妈抹着眼泪说，“世界就是这样的，等你长大以后，你就知道了。”

“我什么也不想知道！”小泰莱莎的眼泪也滚滚地流下来，“所以，我不想再长大了，让我永远这么大使！”

事情很奇怪，自从小泰莱莎说了这话以后，她果然不再长大，一





直是洋娃娃一样的身材，每天都紧锁着眉头。

可是，弟弟安塞尔却每天都在长，一直长到他一个人能出去奔跑玩耍了，而他的姐姐仍然是那么小，那么忧愁。

后来，小泰莱莎的伙伴们都长大了，都长成了亭亭玉立的大姑娘，开始为自己缝制出嫁的衣裳。只有小泰莱莎还是原来的那个样子。于是人们又把她叫做“不肯长大的小泰莱莎”。

姑娘们看见小泰莱莎，总要说她：“小泰莱莎，如果你老是这么小，要嫁不出去的！”

“我本来就不要嫁。”

“那样就没有小伙子到你窗前来奏小夜曲啦！”

“那我就不听呗。”

“如果你一直不长大，就没法穿高跟鞋啦！”

“我不要穿高跟鞋，我还是喜欢我的平底鞋。”

姑娘们一听都笑了起来，小泰莱莎只好躲进了屋里。她想了很久，还是决心保持原来的样子，不想长大。

后来，小泰莱莎的妈妈因为伤心过度，再加上不停地干活，终于病倒了，被送进了医院。这样一来，家里的一切活儿都落在了年迈的老奶奶身上了。小泰莱莎看到奶奶弯着腰，吃力地背着木柴朝家里走，心里十分难受，她心疼奶奶呀。



奶奶放下木柴又到井边去打水。她一边打水一边说：

“我的命真苦啊！这一桶水太重了，我都提不动啦。唉，小泰莱莎，如果你能长大点就好啦，也好减轻一点我的负担呀。”

小泰莱莎听了，就暗暗地提了提水桶，可是水桶实在太重了，怎么也提不起来。她又想试着背一捆柴，结果不但没能把柴背起来，还摔了一跤，把膝盖都跌破了。

“唉，真是没办法，人长得小，力气就是小。”小泰莱莎自言自语地说，“看来只有长大一点儿，只要长大一点点，能帮助奶奶干活就行了。”

说来也奇怪，小泰莱莎这么说过以后，她真的长大了一点。于是她提上水桶去井边打水，很快把水打上来了。

奶奶见她提着满满一桶水，稳稳当当地回到家里，非常高兴，接着她亲了又亲。奶奶说：

“辛苦你了，小泰莱莎，你真是一个好孩子。你能不能再弄点草给母牛吃？今天我的胳膊痛极了。那把木叉太重，我一点都举不起来。”

小泰莱莎点了点头：“放心吧奶奶，我这就去。”

小泰莱莎到了牛棚里，找到木叉，想用它去叉草料，可那木叉重得要命，她根本没法举起来。小泰莱莎发愁了：

“唉，真没办法，看来我还得长大一点。”



话音刚落，她真的又长大了一点儿。这样一来，她几乎和同龄的姑娘们一样高了。人们惊讶她的长高，可是因为习惯了，大家依然叫她“不肯长大的小泰莱莎”。

过了一段日子，奶奶去世了，妈妈仍然住在医院里，家里的一切活儿都落到了小泰莱莎的肩上。

弟弟还小，刚开始上学。每天早晨，小泰莱莎要按时叫醒弟弟，照料他洗漱，为他准备好早饭和上课用品，然后就送他去学校。回来以后，又得忙着准备午饭，打扫房间，整理床铺，喂牛喂鸡，抽空还到菜园里去干活。

忙碌一天，到了晚上，小泰莱莎又困又累，眼睛都快睁不开了。可是她还是坚持洗完晚饭的碗碟，把弟弟第二天要穿的衣服洗好熨平。她感到十分吃力，便说：

“看来我还得再长大一点，妈妈还没有恢复健康呢，弟弟还小，要是我不好好照顾他，他就没法好好读书了。”

于是，小泰莱莎又长大了。个子一长大，活儿就好像变得轻松了，干活的速度也快了许多。

有时，她照着镜子，望着自己高大的身体，不由埋怨起自己来：

“你也太不坚定了，小泰莱莎，你以前不是决心不长大的吗？可现在居然长得这么大，镜子都快装不下了！”

可是这样的想法只是一闪念，她马上又去干活儿了。



她想：“我不是为了自己才长大的，所以我问心无愧。”

妈妈的病终于好了。她从医院回来，看见家里有条有理，安塞尔的衣服整洁得体，尤其是小泰莱莎长得又高又大，都快认不出来了，妈妈心中非常高兴。

妈妈的病还没有完全恢复健康，需要休息，所以小泰莱莎不肯让她干家务事，更不让干农活。小泰莱莎对妈妈说：

“你去晒晒太阳吧，或者到森林里去散散步，好好休养身体，家里的活由我来干。”

为了让妈妈吃好睡好，需要干的活也更多了，小泰莱莎说：

“毫无办法，我只有再长大一点，这样做不是为了我自己，是为了让妈妈尽快恢复健康。”

于是，她又长了一点。现在她成了村子里最高最漂亮的姑娘了。姑娘们笑着对她说：

“嗨，‘不肯长大的小泰莱莎’，你不能再长了，这样下去，会比小伙子都高的，那就没人娶你做妻子啦！”

小泰莱莎并不在乎，她没有去想小伙子们，也没有想自己。现在她长得又高又壮，心里很高兴，她能轻而易举地干完家里的活，还能帮助别人干活。妈妈身体恢复以后，她就去帮助一位邻居老奶奶，因为老奶奶只有孤苦伶仃一个人。小泰莱莎帮助别人以后，心里总是非常高兴。



一天，村里来了个全副武装的强盗，他命令村民们：

“赶快凑齐一公斤金子给我，一克也不能少！要不然我就把你们的房子统统烧掉！”

村里没有一个人敢违抗强盗的命令，为了凑齐那一公斤金子，妇女们纷纷把金戒子、金耳环、金项链交到强盗手里。

就在这时，小泰莱莎却挨家挨户地去说服那些男人：

“快，大伙联合起来去对付强盗。我们人多，强盗却只有一个。”

“虽然他只有一个人，可是他有枪呀。”男人们害怕地摇摇头，“还是满足他的要求算了。”

小泰莱莎一听十分生气：

“你们到底是男人还是绵羊？你们难道不想保护自己的村庄，自己的财产吗？”

男人们默不作声地扭过头去。小泰莱莎跺跺脚，说：

“既然如此，就由我来对付他！”

说完，她就跑回家，站在镜子面前大声地叫着：

“我要长大、长大、再长大！我要成为一个巨人！”

话音刚落，她果然飞快地长了起来，一直长到头顶着了天花板。但是她还不满足，又走到院子里继续长。当她长到和屋顶一样高的时候，才停下来。

她伸伸胳膊伸伸腿，还不满意，于是果断地说：